

COMO FUNCIONA

El programa de ayuda de combustible de Massachusetts (Fuel Assistance) ayuda a las familias elegibles al pagar una parte de sus gastos relacionados con la calefacción entre el 1ro de noviembre y el 30 de abril.

La fecha limite es el 30 de abril, 2022.

QUIEN DEBERIA APLICAR

- * Arrendatarios y propietarios que pagan sus propios gastos de calefacción
- * Arrendatarios cuya calefacción se incluye en su alquiler
- * Los que reciben ingresos de subsistencia o ingresos fijos

QUIEN CALIFICARA

La elegibilidad se basa en los ingresos brutos totales de todas las personas que habitan en la casa. (Véase la tabla). Tienen que ser residentes de Massachusetts viviendo en los condado de Franklin o de Hampshire.

# de habitantes	Ingresos Brutos Maximos
1	\$40,951
2	\$53,551
3	\$66,151
4	\$78,751
5	\$91,351
6	\$103,951
7	\$106,314
8	\$108,676

Note que el programa es una ayuda y no es la intención del programa cubrir todos sus gastos de calefacción. Siempre tiene la responsabilidad de pagar sus cuentas.

COMO Y DONDE APLICAR

LAS VISITAS A LA OFICINA SE OTORGAN SOLO CON CITA PREVIA.

Puede solicitar una cita llamando al

- * Franklin County: 413-774-2310
- * Hampshire County: 800-370-0940
- * Por internet:

www.communityaction.us/fuel-assistance



Escanea el código con su cámara para ir directamente a nuestra página.

Si es la primera vez que solicita ayuda de combustible, tiene la opción de aplicar por internet utilizando el código QR o hacer una cita para la entrevista por teléfono. Todos los solicitantes nuevos tendrán que hacer entrevista por teléfono.

Si recibió beneficios el año previo, recibirá la solicitud por correo postal y no será necesario hacer la entrevista.

PARA RECIBIR BENEFICIOS

Una vez que se haya determinado su elegibilidad, mandaremos un aviso directamente a su proveedor. Su proveedor manda las facturas directamente a nuestra oficina entre el 1 de noviembre y el 30 de abril. No será necesario que Usted envíe sus facturas.

Si por cualquier motivo Ud deja su casa o cambia de casa durante la temporada, es urgente que notifica a Fuel Assistance de inmediato.

CLIMATIZACION Y REPARACIONES

Una vez aprobado por ayuda de combustible, también hay maneras de ahorrar dinero en los gastos de combustible.

Arrendatarios y Proprietarios:

- * Fuel Assistance notificara a los proveedores de luz y gas natural que ha calificado para el programa para que pueda recibir un descuento.
- * Evaluación de eficiencia de energía: mide el uso de energía eléctrica y puede incluir el reemplazo de focos anticuados con focos LED, enchufes múltiples, y posiblemente el reemplazo de algunos aparatos ineficientes con los nuevos modelos Energy Star.
- * Evaluación para climatización: puede resultar en mejoras gratiutas incluyendo aislante climático de paredes, desván y sótano, sellar la casa contra el escape de aire y otras medidas para ahorrar energía.

Solo propietarios, dueños de casa propia:

- * Hay fondos para reparar o, si es sugerido por un profesional, reemplazar su sistema principal de calefacción en caso de emergencia.

Para más detalles comuníquese con

Climatización
413-376-1140

Reparación de sistemas de calefacción
413-376-1115

energyprog@communityaction.us

INGRESOS BRUTOS

# de habitantes	Ingresos brutos maximos
1	\$40,951
2	\$53,551
3	\$66,151
4	\$78,751
5	\$91,351
6	\$103,951
7	\$106,314

CUALES DOCUMENTOS SE PIDEN

Se requieren para todos los habitantes sin tomar en cuenta la edad.

- * Cedula de identificación
- * Números de seguro social y fechas de nacimiento
- * Comprobantes de ciudadanía o estatus calificado de inmigrante
- * Propietarios: estado de cuenta hipotecaria, impuestos de propiedad, seguro de casa
- * Arrendatarios: contrato de alquiler, verificación de subsidio si lo recibe
- * Factura del proveedor de combustible/calefacción
- * Factura de electricidad
- * Factura de agua y desagüe
- * Comprobante de ingresos para las 4 semanas anteriores a la fecha de solicitud.

Es posible que le pediremos otros documentos después de revisar su caso.

COMUNIQUESE!

CORREO POSTAL

Fuel Assistance Program
Community Action
PO Box 1432
Greenfield, MA 01302

TELEFONO

800 370 0940

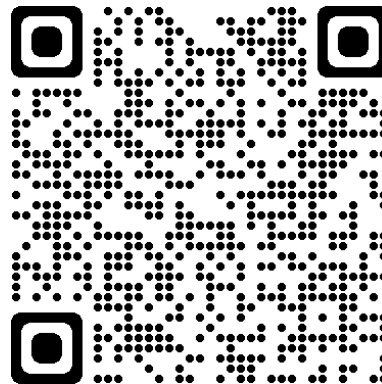
413 774 2310

FAX

413 772 2733

INTERNET

www.communityaction.us



COMMUNITY ACTION FUEL ASSISTANCE

Access • Opportunity • Community

EL
INVIERNO
NO ESPERA

